

A CATALOGUE OF SYRIAC MSS. ON MT SINAI

1

Συναξάριον περιέχον τὰ Εὐαγγέλια κατὰ τὴν τάξιν τῶν Ἑλλήνων. μεμβράνη· ἑκατοστόμετρα κα' × ιδ'· φύλλα σλ'· γραμμαὶ ιζ'· τοῦ ἔτους ἀρκή·

Ἄρχεται·

ⲙⲓⲛⲁⲗⲁⲱ ⲙⲁⲑⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ
ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ
ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ

Synaxarion or Lectionary containing the Gospels according to the order of the Greeks; vellum; 21 centimetres by 14; 230 leaves; 17 lines; date A.D. 1128.

2

Τὰ Εὐαγγέλια κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτου· καταρτισμένα κατὰ τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· μεμβράνη· φύλλα ρξγ'· ὡν ιδ' χάρτινα· ιβ' × θ'· γραμμαὶ κς'· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἔκτου αἰῶνος·

Τὸ ἀρχαῖον κείμενον ἄρχεται ἀπὸ Ματθαίου ιγ' μβ'·

ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ ⲕⲁⲗⲁⲓⲁ

Περιέχει δεκατέσσαρας σελίδας προτιθέντος Συναξαρίου παλιμψήστας· ὄντος τοῦ ὑποκειμένου μέρους τινὸς τοῦ Εὐαγγελίου κατὰ Λουκᾶν· μετάφρασιν Πεσσίτου.

L. S. M.

I

The Gospels according to the Peshito version; restored at the beginning and end; vellum; 163 leaves, with 14 on paper; 12 × 9; 26 lines; Estrangelo; sixth century. Fourteen pages of a prefixed Synaxarion are palimpsest, the under text being part of the Gospel of Luke, according to the Peshito version.

3

Αἱ τοῦ Ἁγίου Παύλου Ἐπιστολαὶ κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο. ὀλίγον ἐλλειπὲς τὴν ἀρχὴν· μεμβράνη· κη' × κα'· φύλλα ρ'· δίστηλον· γραμμαὶ κδ'· στρογγύλη γραφή.

The Pauline Epistles according to the Peshito version; slightly defective at the beginning; vellum; 28 × 21; 100 leaves; two columns; 24 lines; Estrangelo.

4

Τριώδιον. μεμβράνη· διὰ χάρτου τετελεσμένον· κβ' × ιη'· φύλλα ργη'· ιη' χάρτινα· δίστηλον· γραμμαὶ κβ'· στρογγύλη γραφή· δωδεκάτου αἰῶνος.

Triodion; vellum, completed by paper; 22 × 18; 198 leaves (18 paper); two columns; 22 lines; Estrangelo; twelfth century.

5

Αἱ τοῦ Ἁγίου Παύλου Ἐπιστολαὶ κατὰ τὴν μετάφρασιν Πεσσίτο. φύλλα ρά' ἐκ μεμβράνης. Πρόσθετά εἰσι· Αἱ Πράξεις τῶν Ἀποστόλων καὶ αἱ Καθολικαὶ Ἐπιστολαί. φύλλα οε' ἐπὶ χάρτου· κέ' × κ'· δίστηλον· γραμμαὶ κδ'· στρογγύλη γραφή· τοῦ ἕκτου αἰῶνος.

The Pauline Epistles according to the Peshito version; vellum; 101 leaves; supplemented by the Acts of the Apostles and Catholic Epistles on paper, in a much later hand; 75 leaves. Including the Antilegomena, 2 Peter, 2 John, 3 John and Jude; 25 × 20; 176 leaves; 2 columns; 24 lines; Estrangelo; sixth century.

SYRIAC MANUSCRIPTS

3

6

Συναξάριον τῶν Εὐαγγελίων. ἔλλειπές τὴν ἀρχὴν· ἡ πρώτη ἀνάγνωσις ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου κατὰ Ἰωάννην· μεμβράνη· κγ' × ιη'· φύλλα ρξζ'· δίστηλον· γραμμαὶ κβ'· δωδεκάτου αἰῶνος.

A lectionary of the Gospels; imperfect at the beginning; begins with the Gospel of John; vellum; 23 × 18; 167 leaves; two columns; 22 lines; twelfth century.

7

Συναξάριον ἀπὸ τῶν Εὐαγγελίων· καὶ ἀκολουθιῶν τινων. ἔλλειπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· ἔλλειπές τὸ δέσιμον· μεμβράνη· κέ' × κ'· φύλλα ξθ'· δίστηλον· γραμμαὶ κέ'· δωδεκάτου αἰῶνος.

Lections from the Gospels and liturgical matter; imperfect at the beginning and end; without binding; vellum; 25 × 20; 69 leaves; two columns; 25 lines; twelfth century.

8

Προφητολόγιον· Εἰς τὸ τέλος εἰσὶ δύο φύλλα συριακῆ τῆς Παλαιστίνης. μεμβράνη· κβ' × ιη'· φύλλα ρλθ'· μονόστηλον· γραμμαὶ ιδ'· ὀγδόου αἰῶνος.

Prophetologion; at the end are two pages of Palestinian Syriac; vellum; 22 × 18; 139 leaves; one column; 14 lines; eighth century.

9

Ἑξαήμερον Βασιλείου τοῦ Μεγάλου· ἔλλειπές τὸ τέλος·

ⲕⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲕ ⲓⲁ

μεμβράνη· κδ' × ις'· φύλλα ριζ'· δίστηλον· γραμμαὶ κθ'· στρογγύλη γραφή· ἑννάτου αἰῶνος.

Hexaemeron of Basil the Great; imperfect at the end; vellum; 24 × 16; 117 leaves; two columns; 29 lines; Estrangelo; ninth century.

I—2

10

Ὁμιλῖαι καὶ ἀποσπάσματα διαφόρων Πατέρων· π.χ. Ἀμβροσίου τῆς Μεδιολάνου· Ἰακώβου τῆς Σειρουγ· Θεοφίλου τῆς Ἀλεξανδρείας· Χρυσοστόμου· Πρόκλου· Ἐφραέμ· Κυρίλλου τῆς Ἀλεξανδρείας· Ἀναστασίου τῆς Ἀντιοχείας· Ἰσαὰκ καὶ Τιμοθέου· Ἐπιφανίου καὶ Κορνηλίου. κατὰ τὸ τέλος σημειώσεις τινὲς περὶ τῶν Ἀποστόλων καὶ Κατάλογοι ἁγίων βιβλίων· τὰ πάντα τῷ Εἰρηναίῳ ἀποδιδόμενα.

μεμβράνη· ἡ' × γ'· φύλλα σκδ'· μονόστηλον· γραμμαὶ κα'· ἐνάτου αἰῶνος.

Homilies and Extracts from various Fathers ; Ambrose of Milan, Jacob of Serug, Theophilus of Alexandria, Chrysostom ; Proclus, Ephraim, Cyril of Alexandria, Anastasius of Antioch, Isaac and Timotheus, Epiphanius and Cornelius. At the end are brief notices of the Apostles and lists of sacred books ascribed to Irenaeus.

Vellum ; 18 × 13 ; 224 leaves ; one column ; 21 lines ; ninth century.

Ἀπανθίζομεν τὰ ἀποσπάσματα τὰ ἀκολουθέντα.

The following extracts are from this volume.

SHORT NOTICES OF THE PROPHETS:

from Epiphanius of Cyprus and Cornelius of Jerusalem.

ܡܬܝܩܝܢ ܩܘܡܝܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ
ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ
ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ
ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ
ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ
ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ
ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ ܩܘܠܘܢ

ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.
 ארמית. ארמית. ארמית. ארמית. ארמית.

חלקי ה. ה. ה. השלם ה. ה. ה. ה.
 א. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.
 ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה. ה.

Cambridge University Press

978-1-108-04351-9 - Catalogue of the Syriac MSS. in the Convent of S. Catharine on Mount Sinai

Agnes Smith Lewis

Excerpt

[More information](#)

ܩܘܪܬܐ ܝܫܘܥ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ

Then follows the list of the seventy disciples according to Irenaeus, and a Stichometry of the Old and New Testaments.

Τὰ τῶν ἐβδομήκοντα μαθητῶν ὀνόματα εἰς τὸν Εἰρηναῖον ἀποδιδόμενα.

Στιχομετρία τῆς παλαιᾶς διαθήκης καὶ τῆς καινῆς.

This catalogue of the Seventy Disciples must be compared with similar lists in Greek MSS., where they are commonly referred to Hippolytus. As before, we set up the text, line for line, from the MS.

Irenaeus, p. 1.
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ... ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ . ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ . ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ
 ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ : ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ ܩܘܪܬܐ

SYRIAC MANUSCRIPTS

ܘܡܫܘܚܘܘܢ : ܐ : ܟܬܝܒ ܪܫܘܢܝܘܢ
 ܘܠܘܟܘܢ : ܘ : ܘܠܟܘܢ ܘܠܘܟܘܢ ܪܫܘܢ
 ܘܠܘܟܘܢ : ܘ : ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
 ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ

Irenaeus, p. 2. : ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
: ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
: ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
: ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
: ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ
: ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ ܠܟܘܢܝܘܢ

. אל . חלילי . אלה . אלה . אל .
 כרתיק : ל : מתי : ל : כרתיק :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :

Irenaeus, p. 3.

. אל . חלילי . אלה . אלה . אל .
 כרתיק : ל : מתי : ל : כרתיק :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :
 כרתיק : מתי : מתי : מתי :

Names of
the Evange-
lists